



**Niederschrift Nr. 3 über das offene
Verfahren über EU-Schwelle**

zur Vergabe der Dienstleistung:

GS16 Grundschule „Galileo Galilei“ in italienischer Sprache. Erweiterung. Planung, Sicherheitskoordination in der Planungsphase, Überarbeitung des Brandschutzprojektes und Klimahausberechnung

CUP: E16B20000750007

CIG: 8328326009

Ausschreibungsbetrag:
141.488,02 € zuzüglich P.K. und MwSt.

Am 29.10.2020, 9:55 Uhr wird im Sitzungssaal im 2. Stock des Rathauses der Stadtgemeinde Bruneck das offene Verfahren über EU-Schwelle für die Vergabe der oben genannten Dienstleistung fortgeführt.

Die Wettbewerbsbehörde ist gemäß Art. 16 der Verordnung über die Verträge der Stadtgemeinde Bruneck zusammengesetzt und vollzählig anwesend:

1. Daniel Schönhuber,
delegierter Stadtrat der Stadtgemeinde Bruneck und Vorsitzender der Wettbewerbsbehörde
2. Hannes Oberhammer,
einzigster Verfahrensverantwortlicher
3. Stefan Haidacher,
Vizegeneralsekretär und gleichzeitig auch Urkundsbeamter

Vorausgeschickt:

- Die Wettbewerbsbehörde hat am 18.09.2020 die am gegenständlichen offenen Verfahren eingereichten Verwaltungsunterlagen geöffnet und überprüft und alle elf Bieter zugelassen.
- Die Wettbewerbsbehörde hat in derselben Sitzung die Auswahl und Ernennung der technischen Bewertungskommission vorgenommen.

**Verbale n. 3 della procedura aperta sopra
soglia europea**

per l'appalto del servizio:

GS16 Scuola primaria "Galileo Galilei" in lingua italiana. Ampliamento. Progettazione, coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione, rielaborazione del progetto di prevenzione incendi e calcolo Casa Clima

CUP: E16B20000750007

CIG: 8328326009

Importo a base d'asta:
141.488,02 € più C.P. e IVA

Il 29/10/2020 alle ore 9:55, nella sala riunioni al 2° piano del municipio della Città di Brunico viene continuata la procedura aperta sopra soglia europea per l'appalto del sopraindicato servizio.

L'Autorità di gara è composta ai sensi dell'art. 16 del regolamento sui contratti della Città di Brunico ed è presente al completo:

1. Daniel Schönhuber,
quale assessore delegato della Città di Brunico e presidente dell'Autorità di gara
2. Hannes Oberhammer,
responsabile unico del procedimento
3. Stefan Haidacher,
vicesegretario generale e contemporaneamente anche ufficiale rogante

Premesso:

- L'Autorità di gara il 18/09/2020 ha aperto ed esaminato la documentazione amministrativa consegnata dalla procedura aperta in oggetto e ha ammesso tutti gli undici concorrenti.
- L'Autorità di gara nella stessa seduta ha effettuato la scelta e la nomina della commissione tecnica di valutazione.



- Die technische Bewertungskommission hat die technischen Unterlagen (Umschläge B) geöffnet, die Bewertung mit Punktevergabe vorgenommen und die Protokollniederschriften Nr. 1, Nr. 2, Nr. 3 und Nr. 4 samt Anlage verfasst und vorgelegt.
- Die Wettbewerbsbehörde hat sich in der Sitzung vom 15.10.2020 die von der technischen Bewertungskommission vorgenommene Punktevergabe zu eigen gemacht, diese verlesen und übernommen.
- Nachdem bei der Eingabe der Punkte in das elektronische Portal ein technisches Problem auftrat, hat die Wettbewerbsbehörde die Sitzung unterbrochen. Alle Bieter wurden darüber sowie über den Zeitpunkt der Wiederaufnahme der Sitzung informiert.
- La commissione tecnica di valutazione ha aperto la documentazione tecnica (buste B), ha eseguito la valutazione con l'assegnazione del punteggio e ha redatto e consegnato i verbali n. 1, n. 2, n. 3 e n. 4 insieme a un allegato.
- L'Autorità di gara nella seduta del 15/10/2020 si è appropriata dei punteggi assegnati dalla commissione tecnica di valutazione, ne ha dato lettura e gli ha ripreso.
- Poiché dall'inserimento del punteggio nel portale telematico si è verificato un problema tecnico, l'Autorità di gara ha interrotto la seduta. A tutti i concorrenti sono stati comunicati questa circostanza nonché il termine della ripresa della seduta.

Nach Feststellung der Anwesenheit aller Mitglieder erklärt der Vorsitzende der Wettbewerbsbehörde die Sitzung für eröffnet.

Die Eingabe der vergebenen Punkte für die Qualität ist wegen einer fehlerhaften Parametereinstellung im elektronischen Portal nicht möglich.

Die korrekte Punktezah für Qualität und Preis ist ausschließlich der beiliegenden Tabelle zu entnehmen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieser Niederschrift bildet.

Die Wettbewerbsbehörde öffnet die wirtschaftlichen Angebote (Umschläge C) und verliest die angebotenen Preisabschläge. Diese sowie die dafür zugewiesenen Punkte sind ebenso in der beiliegenden Tabelle angeführt.

Keines der Angebote überschreitet sowohl beim Preis als auch bei der Qualität die Schwelle für das ungewöhnlich niedrige Angebot, wobei stets die Punktezah ohne Parameterangleichung herangezogen wird. Die Wettbewerbsbehörde erachtet im Übrigen die Angebote der beiden erstplatzierten Bieter auch nach eigenem Ermessen für nicht für ungewöhnlich niedrig.

In der Folge erstellt die Wettbewerbsbehörde die endgültige Rangliste gemäß Anlage und schlägt der Vergabestelle vor, dem Bieter mit der höchsten Gesamtpunktezah den Zuschlag zu erteilen.

Il presidente dell'Autorità di gara, verificata la presenza di tutti i componenti della stessa, dichiara aperta la seduta.

L'inserimento dei punti per la qualità non è possibile a causa di un'impostazione dei parametri difettosa nel portale telematico.

Il punteggio corretto per la qualità e per il prezzo può essere rilevato esclusivamente dalla tabella allegata, la quale costituisce parte essenziale e integrante di questo verbale.

L'Autorità di gara apre le offerte economiche (buste C) e da lettura dei ribassi offerti. Questi nonché il punteggio assegnato sono anche indicati nella tabella allegata.

Nessuna offerta è superiore rispetto alla soglia calcolata sia per i punti relativi al prezzo, sia per la somma dei punti relativi alla qualità, considerando sempre quelli prima della riparametrazione. L'Autorità di gara peraltro nell'esercizio del suo potere discrezionale non ritiene anomali i prezzi offerti dai concorrenti ai primi due posti in graduatoria.

In seguito l'Autorità di gara stila la graduatoria definitiva come indicata nell'allegato e propone alla stazione appaltante l'aggiudicazione al concorrente con il punteggio complessivo massimo.



Das Angebot mit der höchsten Gesamtpunktzahl ist jenes der **Bietergemeinschaft Wolfgang Simmerle (federführend), Baubüro, Pfeifer Partners GmbH, Energytech Ingenieure GmbH**. Deren Abgebot beträgt **43,00%**, der Vergabebetrag somit **80.648,17 € zuzüglich P.K. und MwSt.**

Die Mitteilung über den Zuschlag wird allen Teilnehmern innerhalb von fünf Tagen ab Genehmigung durch den Gemeindevausschuss übermittelt.

Ende der Sitzung: 10:25 Uhr

Die Wettbewerbsbehörde:

Daniel Schönhuber

L'offerta con il punteggio complessivo massimo è quella **del raggruppamento temporaneo Wolfgang Simmerle (capogruppo), Baubüro, Pfeifer Partners S.r.l., Energytech Ingegneri S.r.l.** Il relativo ribasso ammonta al **43,00%**, l'importo d'aggiudicazione è quindi pari a **80.648,17 € più C.P. e IVA.**

La comunicazione relativa all'aggiudicazione viene trasmessa a tutti i partecipanti entro cinque giorni dall'approvazione da parte della giunta comunale.

Termine della seduta: ore 10:25

L'Autorità di gara:

Hannes Oberhammer

Stefan Haidacher

Dieses Dokument ist digital signiert. | Questo documento è firmato digitalmente.

GS16 Grundschule „Galileo Galilei“ in italienischer Sprache. Erweiterung. Planung, Sicherheitskoordination in der Planungsphase, Überarbeitung des Brandschutzprojektes und Klimahausberechnung
 GS16 Scuola primaria “Galileo Galilei” in lingua italiana. Ampliamento. Progettazione, coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione, rielaborazione del progetto di prevenzione incendi e calcolo Casa Clima
 CIG: 8328326009

Punktezahl | punteggio

Bieter concorrente	Punkte Qualität punti qualità		Preis prezzo		Gesamtpunkte punti complessivi	Rang posizione
	ohne Angleich. senza riparam.	mit Angleich. con riparam.	Abgebot ribasso	Punkte punti		
B.G. R.T. Architects Folie Bortondello Santa, Paul Schmidt, M&N Plan Consulting	12,50	17,17	15,00%	6,25	23,42	11
B.G. R.T. Von Pföstl & Helfer GmbH S.r.l., Wilfried Menz - Claudia Gritsch, Walter Malleier, Julian Seifarth	53,41	70,50	42,00%	16,92	87,42	4
B.G. R.T. Roberta Springhetti, Pro Plan, Claudio Scanavini	39,49	51,41	30,30%	12,64	64,05	10
Studio Paris Engineering GmbH S.r.l.	36,26	48,72	47,17%	18,24	66,96	9
Mastergroup GmbH S.r.l.	47,10	62,51	47,12%	18,22	80,73	6
B.G. R.T. Walter Brida, Sabrina Pievani, Martin Aricochi, Antonio Marinaro, Marra-Rossi-Larcher Ing. Partners	54,16	71,43	38,50%	16,04	87,47	3
B.G. R.T. Wolfgang Simmerle, Baubüro, Pfeifer Partners GmbH S.r.l., Energytech Ingenieure GmbH S.r.l.	60,09	79,15	43,00%	17,18	96,33	1
B.G. R.T. Matteo Scagnol, Michele Carlini, Von Lutz Bürogemeinschaft, 3M Engineering GmbH S.r.l.	60,78	80,00	36,62%	15,28	95,28	2
B.G. R.T. ASE Engineering Consulting GmbH S.r.l., Matteo Sartori, Rudi Zancan, ApiùM2a Architects, Alessandro Placci	40,10	52,79	41,33%	16,75	69,54	8
B.G. R.T. Forer° Unterpertinger Architekten, Kurt Haselrieder, Manfred Lechner, Robert Prossliner, Andreas Daberto	57,70	75,86	26,62%	11,10	86,96	5
Team Project GmbH S.r.l.	40,63	54,13	54,09%	20,00	74,13	7

$A_{\text{Schwelle/soglia}}$ (=arithm.Mittel | media aritm.) 38,3409%

A_{max} 54,09%

$x =$ 0,80

P_{max} 20

BERECHNUNG DER PUNKTEZAHL DES WIRTSCHAFTLICHEN ANGEBOTS (PE)

CALCOLO DEL PUNTEGGIO ECONOMICO (PE)

Für die Vergabe der Punktezahl für das Element „Preis“ wird folgende Formel angewandt: La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" è la seguente:

Bilineare Formel

Formula bilineare

$$C_i \text{ (für/per } A_i \leq A_{\text{Schwelle/soglia}}) = x * A_i / A_{\text{Schwelle/soglia}}$$

$$C_i \text{ (für/per } A_i > A_{\text{Schwelle/soglia}}) = x + (1,00 - x) * [(A_i - A_{\text{Schwelle/soglia}}) / (A_{\text{max}} - A_{\text{Schwelle/soglia}})]$$

Punktezahl / punteggio:

$$PE_i = C_i * P_{\text{max}}$$

Die Wettbewerbsbehörde | L'Autorità di gara:

Daniel Schönhuber | Stefan Haidacher | Hannes Oberhammer